

bewello

Garment Steamer

Manueller Wäschedampfer

Kézi ruhagőzőlő

Ruční Napařovač Oblečení

Ručný Naparovač Oblečenia

Aparat de călcat cu aburi



USER MANUAL

Product Nr. BW2000

EN

DE

HU

CZ

SK

RO

CONTENTS

INHALT

TARTALOMJEGYZÉK

OBSAH

OBSAH

CONȚINUT

| | |
|----------------|----|
| English | 3 |
| Deutsch | 9 |
| Magyar..... | 16 |
| Český..... | 23 |
| Slovenský..... | 28 |
| Română | 35 |

Thank you for purchasing our product, we hope the long term use will be satisfactory.

Product description

A new generation of clothing care has arrived! Few people love housework, even fewer people like ironing. It is no longer necessary to bother with the ironing board, it is enough to place the garment on a hanger and simply steam it. With the power of steam, the creases and wrinkles of clothes can be removed in a matter of seconds, the advantage is that steaming between washes can extend the life of garments.. It can be ideal for garments that are sensitive to ironing, but are also suitable for refreshing, cleaning and disinfecting curtains, tablecloths, sheets and sofas. Thanks to the brush head, steam penetrates deep into the material, thus allowing deep cleaning of any fabric.

Safety instructions

In addition to the information in the following operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislators must also be observed. Please use the device only in appropriate protective clothing and avoid accident prone situations. During use, the physical integrity of oneself and one's environment is the most important! The warning and information boards on the device contain important information on safe operation!



Danger: Hazard warning of serious injury or death.



Warning: Indication of potentially hazardous situations which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution: Warnings for situations that might cause minor injuries.



Attention: Hazard warning of property damage.

DANGER!

General advices: Danger of suffocation! Please keep the packaging of the appliance out of the reach of children as it may lead to suffocation. The appliance may only be used by adults, the storage location must be chosen in such a way that children cannot accidentally access it. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Risk of electric shock: Never operate the appliance with wet hands touching the device, including the power plug and cable, with wet hands is strictly prohibited! The device must only be connected to AC power with the correct voltage. Do not point the appliance directly at electrical appliances, as steam may get inside and damage them. There is a risk of short circuit and electric shock in this situation. Do not fill the appliance with water while it is connected to the mains!

Do not use the appliance near a bathtub, shower, swimming pool or sink containing water. Do not clean the appliance in places, eg over sockets, switches where water may enter!

Operation: Make sure of environmental regulations before use! Do not use the device in an explosive atmosphere! When used in special places (e.g. filling stations, baths etc.) the local safety regulations must be observed!

WARNING!

General advices: The device may only be used for its intended purpose! When using, pay attention to the physical safety and safety of those around you (especially children). The device may only be used by people who have read, understood and are able to operate the device according to with these operating instructions! People with reduced mental, physical or sensory capabilities should not use the device! Children should not use the appliance! After using the appliance, make sure that the hot appliance can cool down in a well-ventilated place meanwhile not causing personal injury to anyone! Inform those around you about the temperature status of the device!

Risk of electric shock: Only connect the appliance to a mains socket that is safe to operate or has been installed by a specialist in accordance with IEC 60364-1. In wet rooms (eg bathrooms), only connect to a socket with an earth-leakage circuit breaker! Before each use, make sure that the appliance and the mains cable and connectors are intact! Only undamaged devices may be operated! If you experience any damage, do not use the appliance, contact a specialist garage! During use, pay attention to the integrity of the power cord, avoid edges or objects that can damage the surface of the cord. Avoid the use of extension cords or splitters, as they are a source of danger during operation. Use only splash-proof extension cords with a cross-section of at least $3 \times 1 \text{ mm}^2$. Always unplug the appliance when not in use. Maintenance work must only be carried out with the mains unplugged.

Operation: Danger of scalding! Never touch the steam jet or direct it at other people or animals! Due to the strong emission of steam, there is a risk of scalding during the entire duration of use! Allow the steam boiler to cool slightly before refilling! To avoid burns, always allow the appliance to cool down before you touch it! Do not use the device to clean pressure vessels as there is a risk of explosion. The device may only be operated when fully assembled with only the factory accessories! If any part is damaged, it must be replaced before use. Allow the appliance to cool down completely in a well-ventilated place before storing it.

CAUTION!

General advices: Do not use the device if you have previously dropped or struck it and it is visibly damaged! Do not use the appliance if you experience seal breaks or steam leaks! It is strictly forbidden to use, modify or disable safety devices as intended!

Operation: Always operate and store the device as described! Always check the integrity of the appliance, cable, plug and accessories! Do not use the device in case of damage! The appliance must only be operated if there is water in the steam boiler, otherwise the appliance may overheat and be damaged. When using and maintaining the device, make sure that you keep your balance and stable position!

ATTENTION!

Operation: Do not fill the tank with detergent! Use the appliance only at freezing temperatures above 0 °C to avoid condensation and electric shock. Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains! Do not use the appliance for heating or evaporating! Protect the device from moisture and water! Do not store the device outdoors in great temperature temperature fluctuation. Activities involving damage to the device: Do not add solvents, solvent-based cleaners, acid, benzine, thinner, acetone, other liquids to the device! Operation with the wrong amount of water can cause clogging of the nozzles. Use the appliance only with clean water and distilled water! Do not use rainwater, additives and other condensed water. If possible, use 50% mixed distilled water and tap water!

USER MANUAL

General Instructions

Please read the following user guide and safety warnings carefully before using the device! Proceed as described here during use! Please keep this manual for future reference! If you lend the device to someone else, please send this documentation.

The appliance cleans with the power of steam, no chemical cleaner is required for its operation! The device is designed for residential use! The device may only be used with factory accessories! Do not disassemble or modify the device! In the event of a malfunction, contact a specialist who can repair your device with only original parts! Please follow the safety instructions!

Symbols on the device



Risk of burns, the surface of the device may become hot during use!



Risk of scalding by steam!



Read the instructions for use and proceed as described!

First use

Remove all factory packaging from the device. After the first fill up, connect the appliance to the mains, the appliance will start warming up. Check how to fill it up properly in intended point. During the first commissioning, minimal smoke may escape from the steam nozzle, initially the steam exit from the appliance may not be continuous, will be intermittent. After a short run-in (approx. 1 minute), the steam output must be strong and continuous.

Use

Filling with water: Use the funnel and measuring cup provided with the appliance. Pay attention to the markings on the measuring cup. Do not add more liquid to the device than necessary (max 200 ml)!

1. Push the safety latch on each side of the water tank to pull the tank forward out of the bottom of the appliance.

2. The water tank can be completely removed from the device, thus simplifying the filling of the tank with water.
3. Fill the tank with a maximum of 200 ml of water using the measuring cup provided.
4. Put the container back in the appliance. The correct connection is also indicated by clicking on the safety latches.

Note: It is recommended to use commercially available distilled water to prevent limescale formation. Using hot water can shorten the heating time. (Do not use hot water)

Start up

The appliance may only be used vertically, please also take care not to tilt the appliance too much during use, as this may lead to insufficient steam generation.

1. Place the appliance on a solid base. (eg table, counter. . .)
2. Please make sure that the mains voltage is compatible with the device before connecting. Only with dry hands should you hold the device! Connect the appliance to the mains!
3. Switch on the appliance with the toggle switch on the top.
4. The appliance starts to heat up, which takes about 25 seconds.
5. You can then start the steaming operation.
6. To start steaming, pull the steaming trigger towards you if the slide on the trigger is pushed down by steaming continuously without having to press the trigger.

Switching off

1. To stop steaming, release the trigger and push up the slide switch.
2. When not in use, switch off the appliance with the button on the top.
3. Unplug the appliance. Attention! Never pull it by the cable, but by the plug.

Tank Cleaning

This is necessary if you use non-distilled water during steaming. Using tap water can cause limescale in the system, which can have a detrimental effect on the steam boiler's performance in the long run.

1. Allow the appliance to cool down completely after switching it off.
2. Do not connect the device to the mains.
3. Disconnect the accessories attached to the device.
4. Fill the tank with distilled water and vinegar (1:1), wait about 5-10 minutes and rinse in a circular motion until the deposited limescale dissolves. Do not use any chemicals for cleaning!
5. Empty the tank completely.

Check with your local water company for the hardness of the tap water available to you. The cleaning processes must be concentrated in direct proportion to the hardness of the water. If the water is hard in your area, please clean the appliance frequently so that you can use it much longer without any problems.

| Water harness range | ° dH | mmol/l | BF |
|---------------------|-------|---------|----|
| 1. | 0-7 | 0-1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4-2,5 | 30 |
| 3. | 14-21 | 2,6-3.8 | 20 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Features

General clothes cleaning: Use the appliance without the brush head for general laundry. The device helps to eliminate wrinkles and wrinkles with the help of proper steam pressure.

Thick clothes, sofas, upholstery: Use the accessory brush head, which brushes help to deliver steam deep into the material, thus also allowing deep cleaning of upholstery materials.

Cleaning accessories:

Clean them without chemicals, with water and a soft cloth. We recommend using a microfiber cloth.

Technical Specifications

| | |
|---|---------------------------|
| Power source: | AC 220 - 240 V |
| Max. power: | 1100 W |
| Steam amount: | 12 - 18 g / minute |
| Steam temperature: | 100 °C |
| Heating duration: | only 25 sec |
| Max. steaming duration (with one charge): | 12 minutes |
| Tank capacity: | 200 ml |
| Protection: | IPX4 |
| Heat proof housing: | Yes |
| Overheating protection: | Yes |
| Anti scaling function: | No |
| Cable type: | 3g0.75 mm ² |
| Cable length: | 170 cm |
| Cable color: | White |
| Device color: | White / Torquoise |
| Size: | 100 x 160 x 275 cm |
| Accessories: | brush head, measuring cup |

Troubleshooting

To avoid electric shock and burns, please do not perform troubleshooting while the unit is connected to AC power and has cooled down completely!

| Problem | Reason | Repair instructions |
|--|---|---|
| Decreasing steam volume or steam pressure. | The nozzle may be clogged. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the accessory head from the nozzle and clean the nozzle insert. 2. Set up the appliance for a short time and use it. 3. Unplug the device again and replace the accessory nozzle. Be careful not to come into contact with hot / warm surfaces. |
| No steam. | There is no water in the tank. | Fill the steam boiler with water using the measuring cup provided. |
| The steaming button cannot be pressed. | The appliance is equipped with a safety lock to prevent accidental steaming. | Press and hold the button on the side until you also press the steaming button. Steaming starts, you can release the side safety button. |
| Water leaking. | The housing has been significantly tilted or the water level has been exceeded. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Do not tilt the device more than 30 ° in any direction. 2. Fill the tank with only the maximum amount of water indicated on the measuring cup. |

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt ausgewählt haben, wir hoffen, unser Produkt kommt Ihnen lange zugute!


Produktbeschreibung

Die neue Generation der Kleidungspflege ist da! Nur wenige Menschen mögen Hausarbeit, noch weniger mögen das Bügeln. Das lästige Hantieren mit einem Bügelbrett entfällt, das Kleidungsstück wird einfach auf einen Bügel gehängt und durchgedampft. Die Kraft des Dampfes lässt Falten und Runzeln in Sekundenschnelle verschwinden, und der Vorteil des Dampfens zwischen den Waschgängen ist, dass Sie die Lebensdauer Ihrer Kleidungsstücke verlängern können. Es kann ideal für bügelempfindliche Kleidungsstücke eingesetzt werden, eignet sich aber auch zum Auffrischen, Reinigen und Desinfizieren von Vorhängen, Tagesdecken, Laken und Sitzgruppen. Dank des Bürstenkopfes dringt der Dampf tief in den Stoff ein und ermöglicht eine Tiefenreinigung jeder Art von Gewebe.


Sicherheitsvorschriften

Neben den Angaben in der folgenden Gebrauchsanweisung sind auch die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers zu beachten. Bitte verwenden Sie das Gerät nur in geeigneter Schutzkleidung und vermeiden Sie gefährliche Situationen. Während des Gebrauchs ist die körperliche Unversehrtheit von Ihnen und Ihrer Umgebung von größter Bedeutung.

Die Warn- und Informationsschilder am Gerät enthalten wichtige Informationen zum sicheren Betrieb.

 **Gefahr:** Gefahrenwarnung vor schweren oder tödlichen Verletzungen.

 **Warnung:** Hinweis auf potenziell gefährliche Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.

 **Vorsicht:** Gefahrenwarnung vor leichteren Verletzungen.

 **Achtung:** Gefahrenwarnung vor Sachschäden.

GEFAHR

Allgemeine Hinweise: Erstickungsgefahr. Bitte bewahren Sie die Verpackung des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da dies zum Erstickten führen kann. Das Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden. Der Aufbewahrungsort muss so gewählt werden, dass Kinder versehentlich darauf nicht zugreifen können. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Stromschlaggefahr: Betreiben Sie das Gerät niemals mit nassen, feuchten Händen. Es ist strengstens verboten, das Gerät einschließlich Netzstecker und Kabel mit nassen Händen zu berühren. Das Gerät darf an Wechselstrom nur mit der richtigen Spannung angeschlossen werden. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf Elektrogeräte, da Dampf in die Geräte eindringen und diese beschädigen kann. In dieser Situation besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags. Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, während es an das Stromnetz angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Schwimmbades oder einer Spüle. Reinigen Sie das Gerät nicht an Stellen, z. B. über Steckdosen oder Schaltern, in die Wasser eindringen kann.

Betrieb: Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit den Umweltvorschriften bekannt. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Bei Verwendung an besonderen Orten (z. B. Tankstellen, Bäder) sind die örtlichen Sicherheitsbestimmungen zu beachten.

WARNUNG

Allgemeine Hinweise: Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Achten Sie beim Gebrauch auf die körperliche Unversehrtheit und Sicherheit der Personen in Ihrer Umgebung (insbesondere von Kindern). Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben, und die es dementsprechend bedienen können. Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen. Stellen Sie sicher, dass das heiße Gerät nach dem Gebrauch an einem gut belüfteten Ort abkühlen kann und keine Verletzungen verursacht. Informieren Sie die Personen in Ihrer Umgebung über den betriebswarmen Zustand des Geräts.

Stromschlaggefahr: Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an, die betriebssicher ist oder von einem Spezialisten gemäß IEC 60364-1 installiert wurde. In feuchten Bereichen (z. B. Badezimmern) nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter anschließen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gerät und der Netzstecker intakt sind. Verwenden Sie nur unbeschädigte Geräte. Wenn Sie Schäden feststellen, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Achten Sie während des Gebrauchs auf die Integrität des Netzkabels und vermeiden Sie Kanten oder Gegenstände, die die Kabeloberfläche beschädigen können. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln oder Steckdosenleisten, da diese während des Betriebs ein Risikofaktor darstellen. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit Schutz vor Spritzwasser und mit einem Querschnitt von mindestens 3 x 1 mm². Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis, wenn Sie es nicht benutzen. Wartungsarbeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden.

Betrieb: Verbrühungsgefahr. Berühren Sie niemals den Dampfstrahl und richten Sie ihn nicht auf andere Menschen oder Tiere. Aufgrund der starken Dampfemission besteht Verbrühungsgefahr während der gesamten Gebrauchsdauer. Lassen Sie den Dampfkessel vor dem Wiederbefüllen etwas abkühlen. Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Druckbehältern, da Explosionsgefahr besteht.

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn es mit den Werkzubehören vollständig installiert ist. Wenn ein Zubehör beschädigt ist, muss es vor dem Gebrauch ausgetauscht werden. Lassen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort vollständig abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

VORSICHT

Allgemeine Hinweise: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie es zuvor fallen gelassen oder aus Versehen getroffen haben und es sichtbar beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Undichtigkeiten auftreten oder Dämpfen entweichen. Es ist verbindlich, Sicherheitsvorrichtungen bestimmungsgemäß zu verwenden. Es ist streng verboten, diese zu modifizieren oder zu deaktivieren.

Betrieb: Betreiben und lagern Sie das Gerät immer entsprechend den Angaben. Überprüfen Sie immer die Integrität von Gerät, Kabel, Stecker und Zubehör. Verwenden Sie das Gerät im Schadensfall nicht. Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sich Wasser im Dampfkessel befindet. Andernfalls kann das Gerät überhitzen und beschädigt werden. Achten Sie bei der Verwendung und Wartung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und Ihre stabile Haltung.

ACHTUNG

Betrieb: Füllen Sie den Tank nicht mit Reinigungsmittel. Verwenden Sie das Gerät nur über dem Gefrierpunkt 0 °C, um Kondensation und Stromschlag zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromquelle angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen oder Verdampfen. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser. Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturschwankungen, Wetterbedingungen oder im Freien. Aktivitäten, die zu Geräteschäden führen: Füllen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmittel, lösemittelhaltigem Reinigungsmittel, Säure, Benzin, Verdünnern, Aceton oder anderen Flüssigkeiten. Bei Betrieb mit unzureichender Wassermenge können die Düsen verstopfen. Verwenden Sie das Gerät nur mit sauberem Wasser und destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein Regenwasser, Zusatzstoffe und anderes Kondenswasser. Verwenden Sie nach Möglichkeit destilliertes Wasser und Leitungswasser gemischt jeweils 50%.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Allgemeine Anweisungen:

Lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Gehen Sie während des Gebrauchs entsprechend den Angaben vor. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für zukünftige Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person ausleihen, legen Sie dieses Dokument bei.

Das Gerät reinigt mithilfe der Dampfkraft, für den Betrieb ist kein chemischer Reiniger erforderlich. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch entwickelt. Das Gerät darf nur mit Werkzubehören verwendet werden. Zerlegen bzw. modifizieren Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion an eine Fachkraft, die das Gerät nur mit Originalteilen reparieren kann. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Symbole auf dem Gerät



Verbrennungsgefahr, die Oberfläche des Gerätes kann während des Gebrauchs aufwärmen.



Verbrühungsgefahr wegen Dampf



 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und gehen Sie entsprechend den Angaben vor.

Funktionsweise vom Sicherheitsverschluss

Der Sicherheitsverschluss verriegelt den Dampfkessel gegen Dampfdruck. Solange sich Dampf im Tank befindet, kann das Gerät nicht geöffnet werden. Der Dampfdruck im Gerät wird durch einen Druckregler geregelt. Wenn dieser Druckregler aus irgendeinem Grund ausfällt und ein Überdruck auftritt, öffnet sich das Ventil in dem Sicherheitsverschluss automatisch und der Dampf entweicht durch das Ventil.

Erste Verwendung

Entfernen Sie alle werkseitigen Verpackungen vom Gerät. Schließen Sie das Gerät nach dem ersten Aufladen an die Netzsteckdose an. Das Gerät wärmt auf. Informieren Sie sich über die korrekte Wasserbefüllung in dem entsprechenden Kapitel. Während der ersten Inbetriebnahme kann minimaler Rauch aus der Dampfdüse entweichen. Anfangs kann die Dampfemission nicht durchgehend oder stufenweise erfolgen. Nach einer kurzen Einfahrtzeit (ca. 1 Minute) muss die Dampfemission stark und kontinuierlich sein.

Verwendung

Wasserbefüllung: Verwenden Sie den mitgelieferten Messbecher. Achten Sie auf die Markierungen auf dem Messbecher. Füllen Sie nicht mehr Flüssigkeit als nötig in das Gerät ein (max. 200 ml).

1. Drücken Sie die Sicherheitsverriegelung an beiden Seiten des Wassertanks, um den Tank nach vorne aus dem Geräteboden zu ziehen. Der Wassertank kann komplett aus dem Gerät entfernt werden, was das Nachfüllen des Tanks vereinfacht.
2. Füllen Sie den Tank mit Hilfe des mitgelieferten Messbechers mit bis zu 200 ml Wasser.
3. Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein. Der korrekte Anschluss wird durch das Klicken der Sicherheitsverriegelung signalisiert.

Anmerkung: Es wird empfohlen, handelsübliches destilliertes Wasser zu verwenden, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Die Verwendung von heißem Wasser kann die Aufwärmzeit verkürzen. (Kein heißes Wasser verwenden)

Einschalten

Das Gerät darf nur vertikal verwendet werden. Achten Sie darauf, das Gerät während des Gebrauchs nicht zu stark zu kippen, da dies zu einer unzureichenden Dampfbildung führen kann.

1. Stellen Sie das Gerät auf einen festen Sockel. (z.B. Tisch, Theke...)
2. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die Netzspannung mit dem Gerät kompatibel ist. Fassen Sie den Stecker nur mit trockenen Händen an. Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose an.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Kippschalter auf der Oberseite ein.

4. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen, was etwa 25 Sekunden dauert. Sie können dann mit dem Dämpfvorgang beginnen.
5. Um den Dämpfvorgang zu starten, ziehen Sie den Auslöser zu sich hin. Wenn den Absperrschieber am Auslöser nach unten gedrückt wird, wird der Dämpfvorgang fortgesetzt, ohne dass Sie den Auslöser gedrückt halten müssen.

Ausschalten

1. Um das Dampfen zu beenden, lassen Sie den Auslöser los und drücken Sie den Schiebeschalter nach oben.
2. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es mit der Taste auf der Oberseite aus.
3. Ziehen Sie das Gerät aus der Netzsteckdose. Achtung. Ziehen Sie es niemals am Kabel, sondern am Stecker.

Dampfkesselspülung

Dies ist erforderlich, wenn Sie beim Dampfen nicht destilliertes Wasser verwenden. Durch die Verwendung von Leitungswasser kann sich Kalk im System ansammeln, was sich langfristig nachteilig auf die Leistung des Dampfkessels auswirken kann.

1. Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten vollständig abkühlen.
2. Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an.
3. Trennen Sie alle Zubehöre vom Gerät.
4. Füllen Sie den Tank mit destilliertem Wasser und Essig (1:1), warten Sie ca. 5-10 Minuten und spülen Sie in einer kreisenden, rotierenden Bewegung, bis sich der Kalk gelöst hat. Verwenden Sie für diesen Vorgang keine Chemikalien.
5. Entleeren Sie den Tank vollständig.

Die Härte des Leitungswassers können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt erfragen. Die Reinigungsprozesse müssen in direktem Verhältnis zur Härte des Wassers intensiviert werden. Wenn das Wasser bei Ihnen hart ist, reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit Sie es problemlos lange verwenden können.

| Härtebereich | °dH | mmol/l | KF |
|--------------|-------|---------|----|
| 1. | 0-7 | 0-1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4-2,5 | 30 |
| 3. | 14-21 | 2,6-3.8 | 20 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Funktionen

Allgemeine Wäschereinigung: Verwenden Sie das Gerät ohne den mitgelieferten Bürstenkopf für allgemeine Wäsche. Das Gerät hilft bei der Beseitigung von Falten und Runzeln, indem es den entsprechenden Dampfdruck anwendet.

Dicke Kleidung, Sitzgruppen, Polstermöbel: Verwenden Sie den mitgelieferten Bürstenkopf, mit dessen Hilfe der Dampf tief in den Stoff eindringen kann, um eine Tiefenreinigung von Polstermaterialien zu ermöglichen.

Zubehöre reinigen

Reinigen Sie die Zubehöre ohne Chemikalien, mit Wasser und einem weichen Tuch. Wir empfehlen die Verwendung von Mikrofasertüchern.

Spezifikation

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Spannungsversorgung: | AC 220 - 240 V |
| Maximale Leistung: | 1100 W |
| Dampfmenge: | 12 - 18 g / Minute |
| Dampftemperatur: | 100 °C |
| Aufwärmzeit: | Nur 25 Sekunden |
| Max. Dämpfzeit (mit einer Füllung): | 12 Minuten |
| Fassungsvermögen des Wassertanks: | 200 ml |
| Schutzart: | IPX4 |
| Isolierte Abdeckung: | Ja |
| Überhitzungsschutz: | Ja |
| Entkalkungsfunktion: | Nein |
| Kabeltyp: | 3g0.75 mm ² |
| Kabellänge: | 170 cm |
| Kabelfarbe: | Weiß |
| Farbe des Geräts: | Weiß / Türkis |
| Méret: | 100 x 160 x 275 cm |
| Zubehöre: | Bürstenkopf, Messbecher |

Fehlerbehebung

Um Stromschläge und Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie bitte keine Fehlerbehebung durch, bis das Gerät an die Stromquelle angeschlossen und vollständig abgekühlt ist.

| Fehlersymptom | Grund | Lösungsvorschläge |
|--|---|---|
| Reduzierte Dampfmenge oder reduzierter Dampfdruck. | Die Düse ist möglicherweise verstopft. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Trennen Sie den Zubehörfuß von der Düse und reinigen Sie den Düseneinsatz. 2. Betreiben Sie das Gerät für kurze Zeit und dämpfen Sie damit. 3. Machen Sie das Gerät stromlos und bringen Sie die Zubehördüse wieder an. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit heißen / warmen Oberflächen in Berührung kommen. |
| Kein Dampf. | Kein Wasser im Wassertank. | Füllen Sie den Dampfkessel mit Wasser mithilfe des mitgelieferten Messbechers. |
| Die Dampfstoß-Taste kann nicht gedrückt werden. | Das Gerät ist mit einem Sicherheitsverschluss ausgestattet, um ein versehentliches Dämpfen zu verhindern. | Halten Sie die seitliche Taste gedrückt, bis Sie auch die Dampfstoß-Taste drücken. Wenn der Dampfstoß beginnt, können Sie die seitliche Sicherheitstaste loslassen. |
| Wasserabfluss. | Das Gehäuse wurde erheblich gekippt oder der Wasserstand wurde überschritten. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30 ° in eine Richtung. 2. Füllen Sie den Tank nur mit der Wassermenge, die dem Maximalstand am Messbecher entspricht. |

Kézi ruhagőzölő

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket, reméljük, hogy sokáig elégedetten fogja használni.

Termékleírás


A ruhaápolás új generációja megérkezett! Kevés ember szereti a házimunkát, még kevesebb ember a vasalást. Már nem feltétlenül szükséges a vasalódeszkával bajlódnia, elégséges a ruhadarabot egy vállfára helyezni és egyszerűen átgőzölni. A gőz erejével a ruhák gyűrődései, ráncai pillanatok alatt eltüntethetőek, előnye, hogy a mosások közötti gőzöléssel a ruhadarabok élettartama is meghosszabbítható. Ideális lehet használata, azon ruhadarabok esetén, melyek vasalásra érzékenyek, de alkalmas függönyök, terítők, lepedők, ülőgarnitúrák felfrissítésére, tisztítására, fertőtlenítésére is. A kefék fejnek köszönhetően gőz mélyen az anyagba hatol, ezáltal lehetővé teszi bármilyen textilálya mélytisztítását.

Biztonsági előírások

Az alábbi használati útmutatóban szereplő információkon túl figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és baleset megelőzési előírásait is. Kérjük csak a megfelelő védőruházatban használja a készüléket és kerülje a balesetveszélyes helyzeteket. A használat során saját és környezete testi épsége a legfontosabb!

A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos információkat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatban!

 **Veszély:** Súlyos sérülésekkel vagy halállal járó veszélyhelyzetre figyelmeztető jelölés.

 **Figyelmeztetés:** Olyan esetlegesen veszélyes szituációk jelölése, amely súlyos sérüléssel vagy halállal járhat.

 **Vigyázat:** Könnyebb sérüléssel járó veszélyhelyzetekre történő figyelmeztetések.

 **Figyelem:** Anyagi károkkal járó veszélyhelyzetekre történő figyelmeztetés.

VESZÉLY!

Általános tanácsok: Fulladásveszély! Kérjük a készülék csomagolását tartsa távol gyermekektől, mert fulladáshoz vezethet. A készüléket kizárólag felnőttek használhatják, a tárolás helyét úgy kell megválasztani, hogy gyermekek véletlenül sem férhetnek hozzá. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.

Áramütésveszély: Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves, vizes kézzel! A készülék megérintése, beleértve a hálózati dugóját és kábelét is nedves kézzel szigorúan tilos! A készüléket csak a megfelelő feszültséggel rendelkező váltóáramhoz szabad csatlakoztatni. Ne irányítsa a készüléket közvetlenül elektromos berendezésekre, mert azok belsejébe juthat a gőz és károsíthatja azokat. Ilyen helyzetben fennáll a zárlat és áramütés veszélye.

A készüléket ne töltsse fel vízzel, amíg elektromos hálózathoz van csatlakoztatva! Ne használja a készüléket vizet tartalmazó kád, zuhanyzó, medence, mosogató közelében. Ne takarítson az eszközzel olyan helyeken, pl. aljzatok, kapcsolók fölött, ahová befolyhat a víz!

Üzemeltetés: Használat előtt bizonyosodjon meg a környezeti előírásokról! Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyen használni! Speciális helyeken történő használat esetén (pl. töltőállomások, fürdők) a helyi biztonsági szabályozást követve kell eljárni!

FIGYELMEZTETÉS!

Általános tanácsok: A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni! A használat során ügyeljen a környezetében tartózkodók (különösen gyermekek) testi épségére és biztonságára. A készüléket csak olyan személyek használhatják akik ezt a használati útmutatót elolvasták, megértették és ennek megfelelően tudják üzemeltetni a készüléket! Csökkent szellemi, fizikai vagy érzékelő képességgel rendelkező személyek nem használhatják a készüléket! Gyermekek nem használhatják a készüléket! Ügyeljen arra, hogy a készülék használatát követően a forró készülék jól szellőző helyen tudjon hűlni, mégse okozzon személyi sérülést senkinek! Tájékoztassa a környezetében lévő személyeket a készülék üzemmeleg állapotáról!

Áramütésveszély: Csak olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek biztonságos működéséről meg van győződve, illetve szakember telepítette IEC 60364-1 szabvány alapján. Nedves helyiségekben (pl. fürdőszoba) csak FI-védőkapcsolóval ellátott aljzathoz szabad csatlakoztatni! Minden használat előtt győződjön meg a készülék és a hálózati kábel, csatlakozó sértetlenségéről! Csak sértetlen készüléket szabad üzemeltetni! Ha bármilyen sérülést tapasztal, a készüléket tilos használni, forduljon szakszervizhez! A használat során ügyeljen a hálózati kábel épségére, kerülje az olyan éleket, tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnak a kábel felületén. Kerülje a hosszabbító kábelek, elosztók használatát, mert veszélyforrásnak minősülnek az üzemeltetés során. Csak olyan fröccsenő víz ellen védett hosszabbító kábeleket használjon amelynek keresztmetszete legalább $3 \times 1 \text{ mm}^2$. A készüléket mindig csatlakoztassa le a villamos hálózatról ha nem használja. Karbantartási munkákat csak kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett szabad végezni.

Üzemeltetés: Leforrázás veszély! Soha ne érintse meg a gőzsugarat és ne irányítsa azt más személyek vagy állatok felé! Az erős gőzkibocsátás miatt forrázásveszély áll fent a használat teljes ideje alatt! Újratöltés előtt hagyja kicsit lehűlni a gőzkazánt! Az égési sérülések elkerülése végett készülék megérintése előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket! Ne használja a készüléket nyomástartályok tisztítására mert robbanásveszély állhat fenn. A készüléket csak gyári tartozékkal teljesen összeszerelve szabad üzemeltetni! Ha bármelyik alkatrész sérült, használat előtt pótolni kell azt újjal. A készüléket tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni jól szellőző helyen.

VIGYÁZAT!

Általános tanácsok: Ne használja a készüléket ha korábban elejtette vagy odaütötte valamihez és szemmel láthatóan károsodott az! Ne használja a készüléket ha tömítetlenséget vagy gőszivárgást tapasztal!

A biztonsági berendezéseket kötelező rendeltetésszerűen használni, azokat módosítani vagy kiiktatni szigorúan tilos!

Üzemeltetés: A készüléket mindig a leírásnak megfelelően üzemeltesse és tárolja! Minden esetben ellenőrizze a készülék, a kábel, a csatlakozó és a tartozékok sértetlenségét! Károsodás esetén ne használja a készüléket! A készüléket üzemeltetni csak akkor szabad ha van víz a gőzkazánban, különben túlmelegedhet és károsodhat a készülék. A készülék használata és karbantartása közben ügyeljen egyensúlyának, stabil testhelyzetének megtartására!

FIGYELEM!

Üzemeltetés: Tisztítószert ne töltsön be a tartályba! Csak fagypont, 0 °C felett használja a készüléket a páralecsapódás és áramütés elkerülése érdekében. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz! Ne használja a készüléket fűtésre, párologtatásra! Óva a készüléket nedvességtől, víztől! Ne tárolja a készüléket az nagy hőmérsékletingadozásnak, időjárási viszonyoknak kitéve, külső térben. Készülékkárosodással járó tevékenységek: Ne töltsön oldószert, oldószertartalmú tisztítószert, savat, benzint, hígítót, acetont, egyéb folyadékokat a készülékbe! A nem megfelelő mennyiségű vízzel történő üzemeltetés a fűvókák eldugulását okozhatja. Csak tisztavízzel, desztillált vízzel használja a készüléket! Ne használjon esővizet, adalékokat és egyéb kondenzvizet. Lehetőség szerint desztillált vizet és vezetékes vizet 50%-ban keverve használjon!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Általános utasítások:


A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót és a biztonsági figyelmeztetéseket tartalmazó részt! A használat során az itt leírtak szerint járjon el! Kérjük a ezen útmutatót őrizze meg későbbi felhasználásra! Ha kölcsönadja az eszközt másnak, kérjük mellékelje hozzá ezen dokumentációt.

A készülék a gőz erejével tisztít, vegyi tisztítószert nem szükséges a működéséhez! A készüléket lakossági célra tervezték! A készüléket csak gyári tartozékokkal szabad használni! A készüléket tilos szétszerelni, módosítani! Hibás működés esetén forduljon szakemberhez, aki csak eredeti alkatrészsel javíthatja a készüléket! Kérjük tartsa be a biztonsági utasításokat!

Szimbólumok a készüléken

 Égési sérülés veszélye, a készülék felülete használat közben felforrósodhat!

 Gőz általi leforrázás veszélye!

 Olvassa el a használati utasítást és a leírtak szerint járjon el!

Biztonsági zár működése:

A biztonsági zár lezárja a gőzkazánt a gőznyomással szemben, amíg a tartályban gőznyomás uralkodik a készüléket nem lehet kinyitni! A készülékben lévő gőznyomást nyomásszabályzó vezérli, ha ez a nyomásszabályzó valami miatt meghibásodik és túlnyomás lép fel, a biztonsági zárba szerelt szelep automatikusan megnyílik és a gőz távozik a szelepen keresztül.

Első használat:

A készülékről távolítsa el az összes gyári csomagolást. Az első feltöltést követően csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, majd kapcsolja be a készüléket, ekkor megkezdí a felmelegítést. A víz helyes betöltéséről tájékozódjon a megfelelő pontban. Az első üzembe helyezéskor a gőzfúvókából minimális kis füst távozhat, kezdetben a gőzkilépés a készülékből nem folyamatos, szakaszos lehet. Rövid bejáratást (kb. 1 perc) követően a gőzkibocsátás erőteljes és folyamatos kell hogy legyen.

Használat:

Víz betöltése: Használja a készülék mellé kapott mérőpoharat. Figyeljen a mérőpoháron lévő jelölésekre! Ne töltsön több folyadékot a készülékbe a szükségesnél (max 200 ml)!

1. Ha a készüléket még nem használta, csavarja le a biztonsági zárat. Ha a készüléket korábban már használta és üzemmeleg, kérjük csökkentse addig a tartályban lévő nyomást, amíg a biztonsági szelep engedí kinyitni a biztonsági zárat. Betöltés előtt hagyja kicsit hűlni a gőzkazánt!
2. Töltsön maximum 300 ml vizet a gőzkazánba.
3. Csavarja be a biztonsági zárat.

Megjegyzés: Javasoljuk kereskedelmi forgalomban kapható desztillált vizet használjon, ezáltal megelőzhető a vízkőképződés. Melegvíz használata lerövidítheti a felfűtési időt. (Ne használjon forró vizet)

Bekapcsolás:

A készüléket csak függőlegesen szabad használni, kérjük használat közben is figyeljen arra, hogy ne döntse meg túlságosan a készüléket, mert az elégtelen gőzképződéshez vezethet.

1. Állítsa a készüléket szilárd talapzatra. (pl.: asztal, pult. . .)
2. Kérjük csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy kompatibilis a készülékkel a hálózati feszültség. Csak száraz kézzel fogja meg a készülék csatlakozóját! Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz!
3. Kapcsolja be a készüléket a tetején található billenő kapcsolóval.
4. A készülék megkezdí a felfűtését, amely körülbelül 25 mp időt vesz igénybe. Ezután kezdheti meg a gőzölési műveletet.
5. A gőzölés megkezdéséhez húzza maga felé a gőzölés ravaszt, ha a ravaszon lévő tolózárat letolja a gőzölés folyamatos, anélkül, hogy a ravaszt nyomva kellene tartani.

Kikapcsolás:

1. A gőzölés befejezéséhez engedje el a ravaszt és tolja fel a tolókapcsolót.
2. Ha nem használja a készüléket kapcsolja ki a tetején található gombbal.
3. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból. Figyelem! Soha ne a kábelnél fogja húzza ki, hanem a dugónál fogva.

Víztartály kiöblítése

Erre akkor van szükség, ha nem desztillált vizet használ a gőzölés során. A vezetékes víz használatával vízkő rakódhat le a rendszerbe, amely hosszútávon káros hatással lehet a teljesítményére.

1. A készüléket kikapcsolás után hagyja teljesen kihűlni.
2. A készülék ne csatlakozzon hálózati áramforráshoz!
3. Csatlakoztassa le a készülékre felhelyezett tartozékokat.
4. Töltsön vizet a gőzkazánba és forgató mozgással körkörösén öblítse ki, amíg a lerakódott vízkő fel nem oldódik. Ne használjon semmilyen vegyszert a művelethez!
5. Ürítse ki a teljesen a vizet a kazánból.

Az önnél elérhető vezetékes víz keménységével kapcsolatban érdeklődjön a helyi vízműveknél. A víz keménységével egyenesen arányosan sűríteni kell a tisztítási folyamatokat. Ha önnél kemény a víz, kérjük gyakran tisztítsa a készüléket, hogy sokáig probléma nélkül tudja használni.

| Vízkeménységi tartomány | °dH | mmol/l | KF |
|-------------------------|-------|---------|----|
| 1. | 0-7 | 0-1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4-2,5 | 30 |
| 3. | 14-21 | 2,6-3.8 | 20 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Funkciók

Általános ruhatisztítás: A készüléket a tartozék kefék nélkül használja általános ruhaneműk esetén. A készülék megfelelő gőznyomás segítségével segít a redők, ráncok eltüntetésében.

Vastag ruha, ülógarnitúrák, kárpitok: Használja a tartozék kefék fejét, mely kefék segítik a gőzt, az anyag mélyébe történő juttatását, ezáltal lehetővé teszi kárpit anyagok mélytisztítását is.

Tartozékok tisztítása

Vegyszer nélkül, vízzel és puha törlőkendővel tisztítsa őket. Javasoljuk mikroszálas törlőkendő használatát.

Technikai adatok

| | |
|---------------------------------------|------------------------|
| Energiaforrás: | AC 220 - 240 V |
| Max. teljesítmény: | 1100 W |
| Gőzmennyiség: | 12 - 18 g / perc |
| Gőz hőmérséklete: | 100 °C |
| Felfűtési idő: | 25 mp |
| Max. gőzölési idő (egy feltöltéssel): | 12 perc |
| Víztartály űrtartalma: | 200 ml |
| Védelem: | IPX4 |
| Hőszigetelt burkolat: | Igen |
| Túlmelegedés elleni védelem: | Igen |
| Vízkömentesítő funkció: | Nem |
| Kábel típusa: | 3g0.75 mm ² |
| Kábel hossza: | 170 cm |
| Kábel színe: | Fehér |
| Készülék színe: | Fehér / Türkiz |
| Méret: | 100 x 160 x 275 cm |
| Tartozékok: | Kefés fej, mérőpohár |

Hibaelhárítás

Az áramütés és égési sérülés elkerülése érdekében kérjük ne végezzen hibaelhárítást, amíg a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz és le nem hűlt teljesen!

| Hibajelenség | Ok | Javítási utasítások |
|--------------------------------------|--|--|
| Csökkenő gőzmennyiség vagy gőznyomás | Lehetséges, hogy a fűvóka eldugult | <ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa le a tartozék fejet a fűvókáról és tisztítsa meg a fűvókabetétet. 2. Rövid ideig helyezze üzembe a készüléket és gőzöljön. 3. Feszültségtelenítse a készüléket újra és helyezze vissza a tartozék fűvókát. Ügyeljen a forró/meleg felületekkel történő érintkezésre! |
| Nincs gőz | Nincs víz a tartályban | Töltse fel vízzel a gőzkazánt a mellékelt mérőpohár segítségével. |
| A gőzölés gomb nem nyomható meg | A készülék biztonsági zárral van szerelve a véletlen gőzölések elkerülése érdekében. | Nyomja meg az oldalán lévő gombot és tartsa nyomva amíg a gőzölés gombot is megnyomja. A gőzölés megkezdődik, az oldalsó biztonsági gombot elengedheti. |
| Víz kifolyás | A készülékházat jelentős mértékben megdöntötte vagy túllépte a víz töltőmennyiségét. | <ol style="list-style-type: none"> 1. A készüléket ne döntse meg 30 °-nál jobban semmilyen irányban. 2. Csak a mérőpoháron jelzett maximum szintnek megfelelő vízmennyiséget töltsen a tartályba. |

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt, doufáme, že bude dlouho uspokojovat vaše potřeby.

Popis produktu

Dorazila nová generace péče a oblečení. Málokdo miluje domácí práce, ještě méně lidí má rád žehlení. Už se nemusíte trápit se žehlicím prknem, stačí položit oděv na ramínko a jednoduše ho napařit. Díky síle páry se dají záhyby a vrásky oděvu odstranit během několika sekund, výhodou je, že napařování mezi jednotlivými praní může prodloužit životnost oděvů. Může být ideální pro oděvy, které jsou citlivé na žehlení, ale jsou vhodné i pro osvěžení, čištění a dezinfekci záclon, ubrusů, povlečení a sedacích souprav. Díky hlavě kartáče pára proniká hluboko do materiálu, což umožňuje hloubkové čištění jakékoliv látky.

Bezpečnostní předpisy

Kromě informací v tomto návodu k použití musí být dodrženy i obecné zákonné předpisy o bezpečnosti a ochraně před úrazem. Přístroj používejte jen ve správném ochranném oděvu a vyhýbejte se situacím, které mohou způsobit úraz. Během použití je nejdůležitější vaše bezpečí a bezpečí vašeho okolí.

Výstražné a informační tabule na přístroji obsahují důležité informace o bezpečném provozu!



Nebezpečí: Výstraha před vážným zraněním nebo smrtí.



Upozornění: Označení potenciálně nebezpečných situací, které, pokud se jim nezabrání, mohou mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Opatrně: Výstraha před SITAC, které mohou způsobit lehké zranění.



Pozor: Výstraha před situacemi, které mohou způsobit poškození majetku.

NEBEZPEČÍ

Obecné rady: Nebezpečí udušení! Balení přístroje držte mimo dosah dětí, protože může způsobit udušení. Přístroj mohou používat výhradně dospělé osoby, místo skladování zvolte tak, aby k přístroji děti neměly přístup. S přístrojem se děti nemohou hrát.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Nikdy nepoužívejte přístroj s mokřýma a vlhkýma rukama! Je přísně zakázáno dotýkat se přístroje včetně síťové zástrčky a kabelu mokřýma rukama! Zařízení musí být připojeno ke zdroji střídavého proudu pouze se správným napětím. Nesměřujte spotřebič přímo na elektrické spotřebiče, protože by se do nich mohla dostat pára a poškodit je. V této situaci existuje riziko zkratu a úrazu elektrickým proudem.

Pokud je přístroj připojen k elektrické síti, neplňte ho vodou! Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo umyvadla s vodou.

Neuklízejte s přístrojem na místech, jako jsou např. zásuvky, spínače, kde může vniknout voda!

Provozování: Před použitím se ujistěte o předpisech prostředí. Je přísně zakázané používat přístroj ve výbušném prostředí! V případě použití na speciálních místech: (např.: Čerpací stanice, lázně) musíte postupovat podle předpisů daného místa!

UPOZORNĚNÍ

Obecné rady: Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu! Při používání dbejte na fyzickou bezpečnost a bezpečnost svého okolí (zejména dětí). Přístroj mohou používat pouze osoby, které si přečetly, pochopili a jsou schopny obsluhovat tento návod k obsluze! Osoby se sníženými mentálními, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nesmějí přístroj používat! Děti by neměly přístroj používat! Po použití se ujistěte, že horký spotřebič ochladí na dobře větraném místě a nezpůsobí zranění. Informujte své okolí o provozním stavu zařízení.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Spotřebič připojujte pouze do síťové zásuvky, která je bezpečná pro provoz nebo byla nainstalována odborníkem v souladu s normou IEC 60364-1. Ve vlhkých místnostech (např. V koupelnách) připojujte pouze do zásuvky s proudovým chráničem! Před každým použitím se ujistěte, zda jsou přístroj, síťový kabel a konektory neporušené. Používejte pouze nepoškozené zařízení! Pokud narazíte na jakékoliv poškození, nepoužívejte přístroj, obraťte se na odborný servis! Během používání dbejte na celistvost napájecího kabelu a vyhýbejte se okrajem nebo předmětem, které by mohly poškodit povrch kabelu. Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo rozdělovače, protože jsou během provozu zdrojem nebezpečí. Používejte pouze prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě s průřezem nejméně 3 x 1 mm². Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej odpojte od elektrické sítě. Údržbařské práce se smí provádět pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.

OPATRNĚ

Obecné rady: Nepoužívejte přístroj, pokud vám již spadl nebo narazili a je viditelně poškozen! Nepoužívejte přístroj, pokud dojde k úniku páry! Bezpečnostní zařízení se musí používat podle určení, jejich úpravy nebo mazání je přísně zakázáno!

Provozování: Přístroj provozujte a skladujte vždy podle předpisov. Před každým použitím zkontrolujte zda přístroj, kabel nebo některá součástka není poškozená. V případě poškození nepoužívejte přístroj. Přístroj lze provozovat pouze tehdy pokud je voda v nádrži, protože se může přehřát. Během údržby a použití dbejte na stabilní, pevné držení těla.

POZOR

Provozování: Neplňte nádržku čisticím prostředkem. Spotřebič používejte pouze při teplotách nad bodem mrazu nad 0 °C, abyste zabránili kondenzaci a úrazu elektrickým proudem. Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti! Nepoužívejte přístroj na topení nebo odpařování! Chraňte přístroj před vlhkostí a vodou! Neponechávejte přístroj venku při vysokých teplotách. Činnosti spojené s poškozením přístroje: Nenaplnujte přístroj rozpouštědly, čisticími prostředky na bázi rozpouštědel, kyselinami, benzíny, ředidly, acetonem nebo jinými tekutinami. Provoz s nedostatečným množstvím vody může způsobit ucpaní trysek. Spotřebič používejte pouze s čistou vodou a destilovanou vodou! Nepoužívejte dešťovou vodu, přísady a jinou kondenzovanou vodu. Pokud je to možné, použijte 50% smíšenou destilovanou vodu a vodu z vodovodu!

NÁVOD K POUŽITÍ

Obecné pokyny

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití a také bezpečnostní předpisy! Během používání postupujte podle předpisů v návodu k použití. Tento návod k použití si uschovejte i do budoucna. Ak někomu přístroj pozicích, přiložte k němu i návod k použití.

Spotřebič čistí a odstraňuje záhyby pomocí páry v případě textilií, na jeho činnost není zapotřebí žádný chemický čistič! Přístroj byl vyroben pro použití v domácnosti. Přístroj lze používat pouze s příslušenství od výroby. Přístroj je zakázáno rozebrat a upravit. V případě nesprávného provozu se obraťte na odborný servis. Přístroj je možné opravit pouze s originálními součástkami. Prosíme, dodržujte bezpečnostní předpisy!

Symbols na přístroji



Nebezpečí popálení, povrch přístroje se během používání zahřeje!



Nebezpečí opaření párou!



Přečtěte si návod k použití a postupujte podle předpisů!

První použití

Z přístroje odstraňte veškerý ochranný obal. Po prvním naplnění připojte přístroj do síťové zásuvky, pak zapněte zařízení, přístroj se začne zahřívat. Ohledně správného naplnění vody se informujte ve správném bodě. Během prvního uvedení do provozu může z parní trysky unikat minimum kouře, zpočátku nemusí být výstup páry ze spotřebiče kontinuální nebo přerušovaný. Po krátkém doběhu (asi 1 minutu) musí být výstup páry silný a nepřetržitý.

Použití

Naplnění vody: Používejte odměrku, kterou najdete v balení. Dávejte pozor ne stupnici na odměrce. Do přístroje neplňte více vody než je třeba (max. 200 ml)

1. Stisknutím bezpečnostní západky na obou stranách nádrže na vodu vytáhněte bezpečnostní západku směrem od spodní části přístroje. Nádrž lze úplně odstranit z přístroje, takto můžete usnadnit naplnění vody
2. Pomocí odměrky nalijte do nádrže maximálně 200 ml vody.
3. Nádrž vložte zpět do přístroje. Při správném připojení uslyšíte kliknutí na bezpečnostných zámcích.

Poznámka: Doporučujeme použití destilované vody, takto můžete předejít vytvoření vodního kamene. Použití teplé vody může zkrátit čas zahřívání (nepoužívejte horkou vodu)

Zapnutí

Přístroj lze používat pouze ve svislé poloze, prosíme dbejte na to i během používání, protože to může způsobit nedostatečné napařování.

1. Přístroj postavte na stabilní plochu. (Např. Stůl, pult)
2. Před připojením se ujistěte o tom zda je přístroj kompatibilní se síťovým napětím. Zásuvky přístroje se dotýkejte pouze suchou rukou. Připojte přístroj do zásuvky.
3. Zapněte přístroj pomocí tlačítka na horní části.
4. Přístroj se začne zahřívát, zahřívání trvá přibližně 25 sek. Pak můžete začít napařování.
5. Pro spuštění napařování stiskněte napařovací tlačítko směrem k sobě, pokud je šoupátko na spoušti stlačován dolů napařování je nepřetržité, aniž byste museli stisknout spoušť.

Vypnutí

1. Po skončení napařování pusťte spoušť a posuvník vytáhněte nahoru.
2. Pokud nepoužíváte přístroj vypněte ho pomocí tlačítka na horní části.
3. Vytáhněte zařízení ze síťové zásuvky. Pozor! Nikdy ho netahejte za kabel, ale za zástrčku.

Vyčištění nádrže

Tento krok je nutný v tom případě pokud jste nepoužívali destilovanou vodu během napařování.

Používáním vody z vodovodu se můžete v přístroji usadit vodní kámen, který dlouhodobě může poškodit zařízení.

1. Po vypnutí nechte přístroj vychladnout.
2. Přístroj odpojte ze síťové zásuvky.
3. Odpojte z přístroj připojené příslušenství.
4. Do nádrže naplňte destilovanou vodu a ocet (1: 1), počkejte 5-10 minut a krouživým pohybem vypláchněte, dokud se usazený vodní kámen nerozpustí. Nepoužívejte žádné chemikálie.
5. Vylijte tekutinu z nádrže.

Informujte se u místní vodárenské společnosti o tvrdosti vody z vodovodu, kterou máte k dispozici. Čistící procesy musí být koncentrované přímo úměrně s tvrdostí vody. Pokud je voda tvrdá, pravidelně čistěte přístroj, abyste jej mohli bez problémů používat delší dobu.

| Rozsah tvrdosti vody | °dH | mmol/l | KF |
|----------------------|-------|-----------|----|
| 1. | 0-7 | 0 – 1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4 – 2,5 | 30 |
| 3. | 14-21 | 2,6 – 3,8 | 25 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Funkce

Obecné čištění oděvy: Na běžnou prádlo použijte přístroj bez hlavy kartáče. Přístroj pomáhá eliminovat vrásky pomocí správného tlaku páry.

Husté oblečení, pohovky, čalounění: Použijte přiloženou hlavici kartáčku, která štětinami pomáhá páře dostat se hluboko do materiálu, čímž umožňuje i hluboké čištění potahových materiálů.

Čištění příslušenství

Nepoužívejte chemikálie, příslušenství čistěte vodou a měkkým hadříkem. Doporučujeme použití mikrovláknové utěrky.

Technické údaje

| | |
|---|------------------------|
| Zdroj energie: | AC 220 - 240 V |
| Max. výkon: | 1100 W |
| Množství páry : | 12 - 18 g / minuta |
| Teplota pary: | 100 °C |
| Doba zahřátí: | jenom 25 sek |
| Maximální doba napaření (na jedno nabití) : | 12 minut |
| Obsah nádrže na vodu : | 200 ml |
| Třída ochrany: | IPX4 |
| Izolovaný kryt : | Áno |
| Ochrana proti přehřátí : | Áno |
| Funkce odstraňování vodního kamene : | Ne |
| Typ kábla: | 3g0.75 mm ² |
| Délka kabelu: | 170 cm |
| Barva kabelu: | Bílá |
| Barva zařízení : | Bílá / Tyrkysová |
| Rozměr: | 100 x 160 x 275 cm |
| Příslušenství : | Kartáč, odměrka |

Odstranění chyb

| Chyba | Důvod | Pokyny k opravě |
|---|--|--|
| Klesající množství páry nebo taku páry. | Je možné, že trysky jsou ucpané. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte hlavu příslušenství od trysky a vyčistěte vložku trysky. 2. Spotřebič na krátkou dobu uveďte do provozu a napařujte. 3. Přístroj odpojte z elektrické sítě, připojte trysky. Dbajte na kontakt s horkými / teplými povrchy. |
| Nevytváří se pára. | V nádrži není voda. | Naplňte parní kotel vodou pomocí poháru v balení. |
| Tlačítko napařování jse nedá stisknout. | Přístroj je montován bezpečnostním uzávěrem aby se předešlo nežádoucím krokům. | Podržte stisknuté tlačítko na straně přístroje dokud stisknete tlačítko napařování. Ak se spustí napařování, boční tlačítko můžete pustit. |
| Voda vytéká. | Přístroj byl výrazně nakloněn nebo byla překročena hladina vody. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nenaklánějte zařízení v žádném směru o více než 30° 2. Do nádrže nalijte vždy jen tolik vody jako je uvedeno maximální množství na měrném poháru. |

Ručný napařovač oblečenia

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt, dúfame, že bude dlho uspokojovať vaše potreby.

Popis produktu

Dorazila nová generace péče a oblečení. Málokdo miluje domácí práce, ještě méně lidí má rád žehlení. Už se nemusíte trápit se žehlicím prknem, stačí položit oděv na ramínko a jednoduše ho napařit. Díky síle páry se dají záhyby a vrásky oděvu odstranit během několika sekund, výhodou je, že napařování mezi jednotlivými praní může prodloužit životnost oděvů. Může být ideální pro oděvy, které jsou citlivé na žehlení, ale jsou vhodné i pro osvěžení, čištění a dezinfekci záclon, ubrusů, povlečení a sedacích souprav. Díky hlavě kartáče pára proniká hluboko do materiálu, což umožňuje hloubkové čištění jakékoliv látky.

Bezpečnostné predpisy

Okrem informácií v tomto návode na použitie musia byť dodržané aj všeobecné zákonné predpisy o bezpečnosti a ochrane pred úrazmi. Prístroj používajte len v správnom ochrannom odevu a vyhýbajte sa situáciám ktoré môžu spôsobiť úraz. Počas použitia je najdôležitejšie vaše bezpečie a bezpečie vášho okolia. Výstražné a informačné tabule na prístroji obsahujú dôležité informácie o bezpečnej prevádzke!



Nebezpečenstvo: Výstraha pred vážnym zranením alebo smrťou.



Upozornenie: Označenie potenciálne nebezpečných situácií, ktoré, ak sa im nezabráni, môžu mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Opatrne: Výstraha pred situáciami ktoré môžu spôsobiť ľahké zranenie.



Pozor: Výstraha pred situáciami ktoré môžu spôsobiť poškodenie na majetku

NEBEZPEČENSTVO

Všeobecné rady: Nebezpečenstvo udusenía! Balenie prístroja držte mimo dosahu detí, pretože môže spôsobiť udusenie. Prístroj môžu používať výlučne dospelé osoby, miesto skladovania zvolte tak, aby k prístroju deti nemali prístup. S prístrojom sa deti nemôžu hrať.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom: Nikdy nepoužívajte prístroj s mokrymi a vlhkými rukami! Je prísne zakázané dotýkať sa prístroja vrátane sieťovej zástrčky a kábla mokrymi rukami! Zariadenie musí byť pripojené k zdroju striedavého prúdu iba so správnym napätím. Nesmerujte spotrebič priamo na elektrické spotrebiče, pretože by sa do nich mohla dostať para a poškodiť ich. V tejto situácii existuje riziko skratu a zásahu elektrickým prúdom. Pokiaľ je prístroj pripojený k elektrickej sieti, neplňte ho vodou! Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, sprchy, bazéna alebo umývadla s vodou. Neupratujte s prístrojom na miestach, ako sú napr. zásuvky, spínače, kde môže vniknúť voda!

Prevádzkovanie: Pred použitím sa uistite o predpisoch prostredia. Je prísne zakázané používať prístroj vo výbušnom prostredí! V prípade použitia na špeciálnych miestach: (napr.: čerpacie stanice, kúpele) musíte postupovať podľa predpisov daného miesta!

UPOZORNENIE

Všeobecné rady: Prístroj sa smie používať iba na určený účel! Pri používaní dbajte na fyzickú bezpečnosť a bezpečnosť svojho okolia (najmä detí). Prístroj môžu používať iba osoby, ktoré si prečítali, pochopili a sú schopné obsluhovať tento návod na obsluhu! Osoby so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami nesmú prístroj používať! Deti by nemali prístroj používať! Po použití sa zabezpečte chladenia prístroja na dobre vetranom mieste, bez toho aby spôsobil poranenia! Informujte svoje okolie o prevádzkovom stave zariadenia.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom: Spotrebič pripájajte iba do sieťovej zásuvky, ktorá je bezpečná na prevádzku alebo bola nainštalovaná odborníkom v súlade s normou IEC 60364-1. Vo vlhkých miestnostiach (napr. v kúpeľniach) pripájajte iba do zásuvky s prúdovým chráničom! Pred každým použitím sa uistite, či sú prístroj, sieťový kábel a konektory neporušené. Používajte iba nepoškodené zariadenia! Ak

narazíte na akékoľvek poškodenie, nepoužívajte prístroj, obráťte sa na odborný servis! Počas používania dbajte na celistvosť napájacieho kábla a vyhýbajte sa okrajom alebo predmetom, ktoré by mohli poškodiť povrch kábla. Nepoužívajte predlžovacie káble alebo rozdeľovače, pretože sú počas prevádzky zdrojom nebezpečenstva. Používajte iba predlžovacie káble chránené proti striekajúcej vode s prierezom najmenej 3 x 1 mm². Pokiaľ prístroj nepoužívate, vždy ho odpojte od elektrickej siete. Údržbárske práce sa smú vykonávať iba s vytiahnutou sieťovou zástrčkou.

OPATRNE

Všeobecné rady: Nepoužívajte prístroj, ak vám už spadol alebo narazili a je viditeľne poškodený! Nepoužívajte prístroj, ak dôjde k úniku pary! Bezpečnostné zariadenia sa musia používať podľa určenia, ich úpravy alebo mazanie je prísne zakázané!

Prevádzkovanie: Prístroj prevádzkujte a skladujte vždy podľa predpisov. Pred každým použitím skontrolujte či prístroj, kábel alebo niektorá súčiastka nie je poškodená. V prípade poškodenia nepoužívajte prístroj. Prístroj je možné prevádzkovať len vtedy ak je voda v nádrži, pretože sa môže prehriať. Počas údržby a použitia dbajte na stabilné, pevné držanie tela.

POZOR

Prevádzkovanie: Neplňte nádržku čistiacim prostriedkom. Spotrebič používajte iba pri teplotách nad bodom mrazu nad 0 °C, aby ste zabránili kondenzácii a úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti! Nepoužívajte prístroj na kúrenie alebo odparovanie! Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vodou! Neuchovávajte prístroj vonku pri vysokých teplotách. Činnosti spojené s poškodením prístroja: Nenapĺňajte prístroj rozpúšťadlami, čistiacimi prostriedkami na báze rozpúšťadiel, kyselinami, benzínmi, riedidlami, acetónom alebo inými tekutinami. Prevádzka s nedostatočným množstvom vody môže spôsobiť upchatie trysiek. Spotrebič používajte iba s čistou vodou a destilovanou vodou! Nepoužívajte dažďovú vodu, prísady a inú kondenzovanú vodu. Pokiaľ je to možné, použite 50% zmiešanú destilovanú vodu a vodu z vodovodu!

NÁVOD NA POUŽITIE

Obecné pokyny

Pred použitím prístroje si pozorne prečtete návod k použitiu a také bezpečnostní predpisy! Během používání postupujte podle předpisů v návodu k použití. Tento návod k použití si uschovejte i do budoucna. Ak někomu přístroj pozicích, přiložte k němu i návod k použití.

Spotřebič čistí a odstraňuje záhyby pomocí páry v případě textilií, na jeho činnost není zapotřebí žádný chemický čistič! Prístroj byl vyroben pro použití v domácnosti. Prístroj lze používat pouze s příslušenství od výroby. Prístroj je zakázáno rozebrat a upravit. V případě nesprávného provozu se obraťte na odborný servis. Prístroj je možné opravit pouze s originálními součástkami. Prosíme, dodržujte bezpečnostní předpisy!

Symbole na prístroji



Nebezpečenstvo popálenia, povrch prístroja sa počas používania zahreje!



Nebezpečenstvo obarenia parou!



Prečítajte si návod na použitie a postupujte podľa predpisov!

Prvé použitie

Z prístroje odstráňte veškerý ochranný obal. Po prvom naplnení pripojte prístroj do sítové zásuvky, pak zapnete zařízení, přístroj se začne zahřívát. Ohledně správného naplnění vody se informujte ve správném bodě. Během prvního uvedení do provozu může z parní trysky unikát minimum kouře, zpočátku nemusí být výstup páry ze spotřebiče kontinuální nebo přerušovaný. Po krátkém doběhu (asi 1 minutu) musí být výstup páry silný a nepřetržitý.

Použití

Naplnění vody: Používejte odměrku, kterou najdete v balení. Dávejte pozor ne stupnici na odměrce. Do prístroje neplňte více vody než je třeba (max. 200 ml)

1. Stisknutím bezpečnostní západky na obou stranách nádrže na vodu vytáhněte bezpečnostní západku směrem od spodní části přístroje. Nádrž lze úplně odstranit z přístroje, takto můžete usnadnit naplnění vody
2. Pomocí odměrky nalijte do nádrže maximálně 200 ml vody.
3. Nádrž vložte zpět do přístroje. Při správném připojení uslyšíte kliknutí na bezpečnostnýc zámčích.

Poznámka: Doporučujeme použití destilované vody, takto můžete předejít vytvoření vodního kamene. Použití teplé vody může zkrátit čas zahřívání (nepoužívejte horkou vodu)

Zapnutie

Přístroj lze používat pouze ve svislé poloze, prosíme dbejte na to i během používání, protože to může způsobit nedostatečné napařování.

1. Přístroj postavte na stabilní plochu. (Např. Stůl, pult)
2. Před připojením se ujistěte o tom zda je přístroj kompatibilní se sítovým napětím. Zásuvky prístroje se dotýkejte pouze suchou rukou. Pripojte prístroj do zásuvky.
3. Zapnete přístroj pomocí tlačítka na horní části,.
4. Přístroj se začne zahřívát, zahřívání trvá přibližně 25 sek. Pak můžete začít napařování.
5. Pro spuštění napařování stiskněte napařovací tlačítko směrem k sobě, pokud je šoupátko na spoušti stlačován dolů napařování je nepřetržitě, aniž byste museli stisknout spoušť.

Vypnutí

1. Po skončení napařování pustte spoušť a posuvník vytáhněte nahoru.
2. Pokud nepoužíváte přístroj vypněte ho pomocí tlačítka na horní části.
3. Vytáhněte zařízení ze sítové zásuvky. Pozor! Nikdy ho netahejte za kabel, ale za zástrčku.

Vyčištění nádrže

Tento krok je nutný v tom případě pokud jste nepoužívali destilovanou vodu během napařování. Používáním vody z vodovodu se můžete v přístroji usadit vodní kámen, který dlouhodobě může poškodit zařízení.

1. Po vypnutí nechte přístroj vychladnout.
2. Přístroj odpojte ze síťové zásuvky.
3. Odpojte z přístroj připojené příslušenství.
4. Do nádrže naplňte destilovanou vodu a ocet (1: 1), počkejte 5-10 minut a krouživým pohybem vypláchněte, dokud se usazený vodní kámen nerozpustí. Nepoužívejte žádné chemikálie.
5. Vylijte tekutinu z nádrže.

Informujte se u místní vodárenské společnosti o tvrdosti vody z vodovodu, kterou máte k dispozici. Čistící procesy musí být koncentrované přímo úměrně s tvrdostí vody. Pokud je voda tvrdá, pravidelně čistěte přístroj, abyste jej mohli bez problémů používat delší dobu.

| Rozsah tvrdosti vody | °dH | mmol/l | KF |
|----------------------|-------|---------|----|
| 1. | 0-7 | 0-1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4-2,5 | 30 |
| 3. | 14-21 | 2,6-3,8 | 20 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Funkce

Obecné čištění oděvy: Na běžnou prádlo použijte přístroj bez hlavy kartáče. Přístroj pomáhá eliminovat vrásky pomocí správného tlaku páry.

Husté oblečení, pohovky, čalounění: Použijte přiloženou hlavici kartáčku, která štětinami pomáhá páře dostat se hluboko do materiálu, čímž umožňuje i hluboké čištění potahových materiálů.

Čištění příslušenství

Nepoužívejte chemikálie, příslušenství čistěte vodou a měkkým hadříkem. Doporučujeme použití mikrovláknové utěrky.

Technické údaje

| | |
|---|------------------------|
| Zdroj energie: | AC 220 - 240 V |
| Max. výkon: | 1100 W |
| Množstvo pary: | 12 - 18 g / minúta |
| Teplota pary: | 100 °C |
| Doba zahriatia: | len 25 sek |
| Maximálna doba naparenia (na jedno nabitie) : | 12 minút |
| Obsah nádrže na vodu: | 200 ml |
| Trieda ochrany: | IPX4 |
| Izolovaný kryt: | Áno |
| Ochrana proti prehriatiu: | Áno |
| Funkcia odstraňovania vodného kameňa : | Nie |
| Typ kábla: | 3g0.75 mm ² |
| Dĺžka kábla: | 170 cm |
| Farba kábla: | Biela |
| Farba zariadenia: | Biela / Tyrkysová |
| Rozmer: | 100 x 160 x 275 cm |
| Hmotnosť: | ~800 g |
| Príslušenstvo: | Kefa, odmerka |

Odstránenie chýb

| Chyba | Dôvod | Pokyny k oprave |
|--|--|---|
| Klesajúce množstvo pary alebo taku pary. | Je možné , že trysky sú upchaté. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojte hlavu príslušenstva od trysky a vyčistite vložku trysky. 2. Spotrebič na krátku dobu uveďte do prevádzky a naparujte. 3. Prístroj odpojte z elektrickej siete, pripojte trysky. Dbajte na kontakt s horúcimi/teplými povrchmi. |
| Nevytvára sa para. | V nádrži nie je voda. | Naplnite parný kotol vodou pomocou pohára v balení. |
| Tlačidlo naparovania sa nedá stlačiť. | Prístroj je montovaný bezpečnostným uzáverom aby sa predišlo náhodnej prevádzke. | Stlačte a podržte stlačené tlačidlo na bočnej strane prístroja kým stlačíte tlačidlo naparovania. Ak sa spustí naparovanie , bočné tlačidlo môžete pustiť. |
| Voda vyteká. | Prístroj bol výrazne naklonený alebo bola prekročená hladina vody. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nenakláňajte zariadenie v žiadnom smere o viac ako 30 ° 2. Do nádrže nalejte vždy len toľko vody ako je uvedené maximálne množstvo na mernom pohári. |

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru, în speranța că vă va oferi satisfacție deplină.

Descrierea produsului

A sosit noua generație de îngrijire a vestimentației! Puțini sunt cei cărora le plac treburile casnice, dar și mai puțini cei cărora le place să calce.

Nu mai trebuie să te chinui cu masa de călcat, ci pur și simplu pune haina pe un umerăș și aplică-i abur cu acest aparat. Pliurile și ridurile din haine pot fi îndepărtate în câteva secunde doar cu puterea aburului. Tratamentele cu aburi aplicate între două spălări poate prelungi și durata de viață a vestimentației.

Este ideal pentru a fi folosit la hainele care sunt sensibile la călcare, dar este, de asemenea, potrivit pentru împropătarea, curățarea și dezinfectarea perdelelor, a cuverturilor de pat, a așternuturilor și a canapelelor. Datorită capului cu perie, aburul pătrunde adânc în țesătură, permițând curățirea în profunzime a oricărei țesături.

Instrucțiuni de siguranță

În plus față de informațiile din instrucțiunile de utilizare următoare, trebuie respectate și normele generale de siguranță și prevenirea accidentelor prevăzute de legiuitor. Vă rugăm să utilizați dispozitivul numai în îmbrăcăminte de protecție adecvată și să evitați situațiile predispuse la accidente. În timpul utilizării, integritatea fizică a dvs. și a mediului dvs. este primordială!

Etichetele de avertizare și informații de pe aparat conțin informații importante despre utilizarea în siguranță!



Pericol: Avertizare pentru pericol de vătămare gravă sau deces.



Atenționare: Indicarea situațiilor potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, pot duce la deces sau răni grave.



Atenție: Atenționare referitoare la pericolul de vătămări ușoare.



Atenție: Atenționare referitoare la pericolul de daune materiale.

PERICOL!

Sfaturi generale: Pericol de sufocare! Vă rugăm să feriți ambalajul aparatului de accesul copiilor, deoarece poate duce la sufocarea acestora. Aparatul poate fi utilizat numai de adulți, locul de depozitare trebuie ales astfel încât copiii să nu-l poată accesa accidental. Aparatul nu poate fi utilizat de către copii.

Pericol de electrocutare: Nu manevrați aparatul cu mâinile umede! Este strict interzis să atingeți aparatul, inclusiv fișa și cablul de alimentare, cu mâinile ude! Aparatul se va conecta numai la o sursă de alimentare cu tensiunea corespunzătoare. Nu dirijați aparatul direct spre dispozitive electrice, deoarece aburul poate pătrunde în acestea, provocând deteriorări grave. În aceste situații apare pericolul de scurtcircuit și electrocutare. Nu umpleți aparatul cu apă atâta timp cât acesta se află sub tensiune! Nu utilizați aparatul în apropierea recipientelor de apă, cum ar fi vana de baie, dușul, piscina, lavaboul, etc.

Nu utilizați aparatul în apropierea prizelor, sau întrerupătoarelor!

Utilizarea aparatului: Înainte de utilizare asigurați-vă despre prescripțiile legate de mediul de utilizare! Este interzisă utilizarea aparatului în mediu exploziv! Atunci când este utilizat în locuri speciale (de exemplu stații de alimentare, băi ...) trebuie respectate reglementările locale de siguranță!

ATENȚIE!

Sfaturi generale: Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost proiectat! În timpul utilizării, acordați atenție siguranței fizice a celor din jur (în special a copiilor). Aparatul poate fi utilizat numai de persoanele care au citit, au înțeles conținutul manualului de utilizare și sunt capabile să opereze conform celor prescrise în manual! Persoanele cu capacități mentale, fizice sau senzoriale reduse nu vor utiliza aparatul! Aparatul nu poate fi utilizat de către copii! Asigurați-vă ca după utilizare aparatul fierbinte să se răcească într-un loc bine ventilat și nu provoacă vătămări corporale celor din jur! Informați pe cei din jur despre starea de funcționare caldă a aparatului.

Pericol de electrocutare: Conectați aparatul doar la o priză de alimentare sigură, care a fost instalată în conformitate cu standardul IEC 60364-1. În locații umede (de exemplu: Băi) aparatul va fi utilizat numai de la o priză echipată cu releu de protecție Fi! Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă ca aparatul și cablul de rețea să nu fie deteriorate! Utilizați aparatul numai în starea perfectă al acestuia! Dacă se constată vreo deteriorare, nu utilizați aparatul, contactați un service specializat! În timpul utilizării, acordați atenție integrității cablului de alimentare și evitați muchiile ascuțite sau alte obiecte care ar putea deteriora cablul. Evitați utilizarea prelungitoarelor și a distribuitorilor, deoarece acestea pot constitui surse de pericol în timpul utilizării. Utilizați numai prelungitoare rezistente la stropii de apă cu o secțiune de cel puțin 3 x 1 mm². Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea atunci când nu îl utilizați. Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai cu aparatul deconectat de la rețea.

Utilizarea aparatului: Pericol de opărire! Nu atingeți niciodată jetul de aburi, sau nu-l îndreptați înspre alte persoane sau animale! Datorită emisiei puternice de abur, există riscul de opărire pe întreaga perioadă de utilizare! Înainte de reumplerea cu apă, lăsați cazanul de aburi să se răcească ușor! Pentru a evita arsurile, lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de al atinge! Nu utilizați dispozitivul pentru a curăți recipientele sub presiune deoarece există riscul de explozie. Aparatul poate fi utilizat numai complet asamblat cu accesoriile din fabrică! Dacă orice piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită înainte de o nouă utilizare. Înainte de depozitare, lăsați aparatul să se răcească complet într-un loc bine ventilat.

ATENȚIE!

Sfaturi generale: Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat sau l-ați lovit anterior și este vizibil deteriorat! Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă lipsă de etanșeitate sau scurgeri de abur! Dispozitivele de siguranță se vor folosi întocmai destinației acestora. Este strict interzisă modificarea sau dezactivarea dispozitivelor de siguranță!

Utilizarea aparatului: Utilizați și depozitați aparatul așa cum este descris în manual! Verificați întotdeauna integritatea aparatului, al cablului, al conectorului și al accesoriilor! Nu folosiți aparatul în stare deteriorată! Aparatul trebuie să funcționeze numai dacă există apă în cazanul cu abur, altfel aparatul se poate supraîncălzi și se poate deteriora. Când utilizați și întrețineți aparatul, asigurați-vă că vă mențineți echilibrul și poziția stabilă!

ATENȚIE!

Utilizarea aparatului: Nu introduceți detergenți, sa alți agenți de curățire în aparat! Utilizați aparatul numai la temperaturi de peste 0 °C pentru a evita condensul și electrocutarea. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci, când acesta este conectat la rețea! Nu folosiți aparatul pentru încălzire sau evaporare! Feriți aparatul de apă și umezeală! Nu depozitați dispozitivul în aer liber, expus la variații mari de temperatură. Activități care implică deteriorarea aparatului: Nu turnați solvenți, detergenți pe bază de solvenți, acid, benzină, diluant, acetonă sau alte lichide periculoase în aparat! Funcționarea cu o cantitate inadecvată de apă poate provoca colmatarea duzelor de aburi. Utilizați aparatul numai cu apă curată sau apă distilată! Nu folosiți apă de ploaie, aditivi sau alte ape condensate. Dacă este posibil, utilizați amestec de 50% de apă distilată și apă de la robinet!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Instrucțiuni generale:

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de utilizare, inclusiv capitolul referitor la instrucțiunile de siguranță! În timpul utilizării, procedați întocmai celor descrise în acest manual! Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare! Dacă împrumutați aparatul altcuiva, vă rugăm să atașați acest manual.

Aparatul curăță și îndepărtează pliurile și cutele țesăturilor cu puterea aburului, așadar nu este necesar nici un detergent chimic pentru funcționarea eficientă a acestuia! Aparatul este proiectat pentru uz casnic!

Utilizați aparatul numai cu accesoriile originale, din fabrică! Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului! În cazul unei defecțiuni, contactați un specialist care va repara aparatul folosind numai piese originale! Vă rugăm respectați instrucțiunile de siguranță!

Simboluri pe aparat:



Pericol de arsuri! Suprafața aparatului poate deveni fierbinte în timpul utilizării!



Pericol de opărire datorat aburului fierbinte!



În timpul utilizării, procedați întocmai celor descrise în acest manual. Nebezpečnost popálenia, povrch prístroja sa počas používania zahreje!

Prima utilizare

Îndepărtați toate elementele de ambalaj de pe aparat. După prima umplere cu apă, conectați aparatul la rețea. Aparatul va începe încălzirea! Pentru umplerea corectă a aparatului, apăsați la capitolul corespunzător al acestui manual.

La prima punere în funcțiune, duza de aburi poate emana un fum minim, și debitul de aburi din aparat poate să fie intermitent. După circa 1 minut de funcționare, debitul de aburi va fi abundent și continuu.

Utilizare

Umplerea cu apă: Folosiți măsura livrată împreună cu aparatul. Acordați atenție gradajilor de pe măsură! Nu umpleți aparatul în mod excesiv (max. 200 ml)!

1. Apăsați zăvoarele de siguranță de pe fiecare parte a rezervorului de apă pentru a extrage din partea inferioară a aparatului. Rezervorul de apă poate fi îndepărtat complet de pe aparat, ceea ce simplifică umplerea rezervorului.
2. Umpleți rezervorul cu maxim 200 ml de apă cu ajutorul paharului de măsurare inclus.
3. Reașezați rezervorul în aparat. Conectarea corectă este confirmată de sunetul tip clic al zăvoarelor de siguranță.

Notă: Se recomandă utilizarea apei distilate disponibile în comerț pentru a preveni formarea de calcar. Folosirea apei calde reduce timpul de încălzire. (Nu folosiți apă fierbinte)

Pornirea aparatului

Aparatul poate fi utilizat numai în poziție verticală, Vă rugăm să fiți atenți să nu înclinați prea mult aparatul în timpul utilizării, deoarece acest lucru poate duce la generarea insuficientă de abur.

1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă. (de exemplu: masă, teșghea de lucru, etc)
2. Înainte de conectare, Vă rugăm să vă asigurați dacă tensiunea de rețea este compatibilă cu cea a aparatului. Prindeți fișa de cablu al aparatului numai cu mâinile uscate! Conectați fișa aparatului la priza de rețea!
3. Porniți aparatul cu ajutorul întrerupătorului de pe partea superioară.
4. Aparatul va începe încălzirea, ceea ce va dura aproximativ 25 de secunde. După asta puteți începe operația de aburire.
5. Pentru a începe aburirea, trageți trăgaciul de abur spre dvs. Când blocajul glisant de pe trăgaci este împins în jos, emisia de abur va fi continuă, fără a fi nevoie să țineți trăgaciul apăsat.

Oprirea aparatului

1. Pentru terminarea aburirii, eliberați trăgaciul și împingeți comutatorul glisant înspre sus.
2. Când nu îl utilizați, opriți aparatul cu ajutorul butonului de pe partea superioară.
3. Îndepărtați fișa aparatului din priză. Atenție! Niciodată nu trageți de cablu, extragerea din priză efectuați-o numai prin prinderea fișei.

Clătirea cazanului de aburi

Acest lucru este necesar dacă utilizați apă nedistilată. Utilizarea apei de la robinet poate depune calcar în sistem, ceea ce poate avea un efect dăunător pe termen lung asupra performanței.

1. După oprire, lăsați aparatul să se răcească complet .
2. Nu conectați aparatul la rețea!
3. Îndepărtați accesoriile atașate dispozitivului.
4. Umpleți rezervorul cu apă distilată și oțet în raport 1:1. Așteptați 5-10 minute și clătiți rezervorul cu o mișcare circulară până când calcarul depus se dizolvă. Nu folosiți chimicale pt. curățire!
5. Goliți complet apa din rezervor.

Informați-vă de la furnizorul local de apă despre duritatea apei disponibile de la robinet. Frecvența procesului de curățire trebuie mărită în proporție directă cu duritatea apei. Dacă la dvs. apa este dură, vă rugăm să curățați aparatul frecvent, astfel încât să îl puteți folosi timp îndelungat fără probleme.

| Domeniu de duritate | °dH | mmol / l | KF |
|---------------------|---------|-----------|----|
| 1. | 0-7 | 0-1,3 | 35 |
| 2. | 7-14 | 1,4 - 2,5 | 30 |
| 3. | 14 - 21 | 2,6 - 3.8 | 20 |
| 4. | >21 | >3,9 | 15 |

Funcții

Curățirea generală a hainelor: Pentru curățirea generală a hainelor, utilizați aparatul fără capul cu perie inclus. Dispozitivul ajută la eliminarea ridurilor și a pliurilor cu ajutorul presiunii corespunzătoare a aburului.

Haine groase, canapele, tapițerii: Utilizați capul cu perie inclus, care ajută aburul să pătrundă adânc în țesătură, permițând curățirea în profunzime țesăturilor de tapițerie.

Curățirea accesoriilor

Curățați accesoriile fără substanțe chimice, cu apă și cu o cârpă moale. Se recomandă utilizarea lavetei cu microfibre.

Detalii tehnice

| | |
|---|---------------------------------|
| Alimentare: | CA 220 - 240 V |
| Putere maximă: | 1100 W |
| Cantitate aburi: | 12 - 18 g / min. |
| Temperatura aburului: | 100 °C |
| Timp de încălzire: | len 25 sek |
| Timp maxim de aburire cu o umplere a rezervorului | 12 minute |
| Capacitate rezervor: | 200 ml |
| Protecție: | IPX4 |
| Acoperire termoizolantă: | Da |
| Protecție la supraîncălzire: | Da |
| Funcție de decalcifiere: | Nu |
| Tip cablu: | 3g0.75 mm ² |
| Lungime cablu: | 170 cm |
| Culoare cablu: | Alb |
| Culoare aparat: | Alb / Turcoaz |
| Dimensiune: | 100 x 160 x 275 cm |
| Accesorii: | Cap cu perie, pahar de măsurare |

Remedierea defecțiunilor

Pentru a evita electrocutarea și arsurile, vă rugăm să nu deconectați aparatul conectat la rețea și înainte de răcirea completă a acestuia!

| Defecțiunea constatată | Cauza posibilă | Instrucțiuni de remediere |
|---|--|--|
| Scăderea volumului de abur sau a presiunii aburului | Duza poate fi înfundată | <ol style="list-style-type: none"> 1. Deconectați capul duzei și curățați interiorul duzei. 2. Porniți aparatul pentru o perioadă scurtă de timp și testați debitul de aburi. 3. Deconectați din nou aparatul de la rețea și remontați duza. Atenție la contactul cu suprafețele fierbinți! |
| Lipsa aburului | Rezervorul este gol | Umpleți cazanul cu apă folosind paharul de măsurare accesoriu. |
| Butonul de aburire nu poate fi apăsat | Aparatul este echipat cu un blocaj de siguranță pentru a preveni aburirea accidentală. | Țineți apăsat butonul lateral până când apăsați și butonul de aburire. Aburirea va începe, puteți elibera butonul lateral de siguranță. |
| Scurgeri de apă | Aparatul a fost înclinat excesiv, sau a fost depășit nivelul apei. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Nu înclinați aparatul mai mult de 30 ° în nici o direcție. 2. Umpleți rezervorul doar cu cantitatea de apă corespunzătoare nivelului maxim indicat pe paharul de măsurare. |

bewello

Product Nr. BW2000

